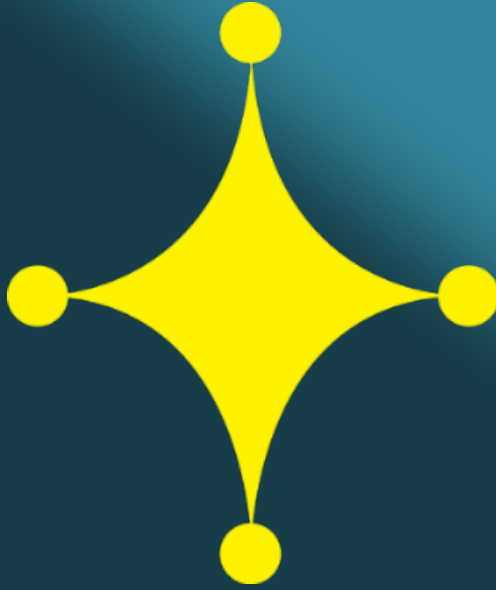


ἡ Ἐκκλησία ἡ Ὀρθόδοξη ἡ Ἐκκλησία ἡ Ἐκκλησία
لِإِنْجِيلِ نَسِيدِثْنَعِ عَيْسَى لَمْسِيحِ



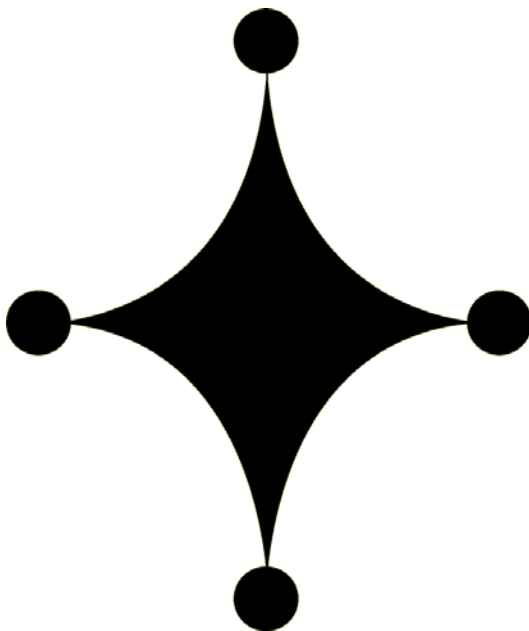
ثَبْرَاتِ ثَمَزَوَارُوتِ نِ اَرَسُوْلِ

بُوْلُسِ غَارِ اَيْث-سَلُوْنِيْكَ

سُوْرَا وِيسِ ثَرْطَاشِ نِ لِإِنْجِيلِ

(سِ ثَمَازِيْغِثِ نِ اَرِيْفِ)

Ḳ'ḲḲḲḲ | ḲḲḲḲḲḲḲ ḲḲḲḲḲ ḲḲḲḲḲḲ
لِإِنْجِيل ن سِيدِيْتْنِغ عَيْسَى لَمْسِيْح



تَبْرَات تَمْزَوَارُوت ن اَرَسُّول
بُولُس غَار اَيْت-سَلُونِيك

شُورَا وِيس تَرْطَاش ن لِيْجِيْل

(س تَمَارِيْغ ن اَرِيْف)

ⵍⵎⵉⵎⵉⵔⵉ ⵍⵎⵉⵎⵉⵔⵉⵏ ⵉⵏ ⵔⵉⵙⵙⵓⵏⵉⵎⵉⵏ | ⵉⵏ ⵔⵉⵙⵙⵓⵏⵉⵎⵉⵏ ⵉⵏ ⵔⵉⵙⵙⵓⵏⵉⵎⵉⵏ
 ثَبْرَات تَمَزَوَارُوت ن اَرَسُوْل بُوْلُس غَار اِيْث-سَلُوْنِيْكَ

(س تَمَازِيغْت ن اَرِيْف)

الرسالة الأولى إلى مؤمني تسالونيكى، لتمازيغت الريف

La Première épître aux Thessaloniens, en Tamazight du Rif

La Primera epístola a los Tesalonicenses, en Tamazight del Rif

The First Epistle to the Thessalonians, in Rif Tamazight

دليل قراءة

Latin	Arabe	Example	Sens	Latin	Arabe	Example	Sens
Č č	تَش	وُتْشَمَا	sœur, sister, أخت	P p	پ	پيرو	le Pérou, Peru, بيرو
G g	ش	تْكَارُو	tabac, التبغ, tobacco	Ř ř	ر	رَبْدَا	toujour, ذائما, still
Ğ ğ	دَج	دَجِيْرْت	nuit, night, ليلة	Z z	ز (ژ)	زِي	bile, النكد

الطبعة الأولى: مارس 2018

يطلب من : www.abridnarrif.com

Première Édition: Mars 2018

Pour le commander Commandes / For orders / Para pedidos:

Voir: www.abridnarrif.com

www.awarnarebbi.net

Droit d'auteur © 2018

ثَبْرَاتِ ثَمْرَوَارُوتِ نِ اَرَسُوْل

بُوْلُسْ غَارِ اَيْت-سَلُوْنِيْكَ

لُمُقَدِّمًا

1¹ نش ذ بُوْلُسْ، اَكْذِي سِيْلَا ذ تِيْمُوْتَاوُسْ. نُورًا ثَبْرَاتِ-اَغَارِ جَمَاعَثِ نِ
1 زُمُوْمِيْنِ نِ اَيْت-سَلُوْنِيْكَ اِي يُوْمَنِ زِي اَرَّبِيْ بَابَاثْنِغِ ذ عِيْسَى لَمْسِيْحِ
سِيْدِيْتْنِغِ. اَكْذُوْمِ يِيْرِيْ اَرَضًا ذ زَهْنًا.

بُوْلُسْ ذ سِيْلَا ذ تِيْمُوْتَاوُسْ تَشْكُرْنِ اَرَّبِيْ

2 نَشِيْنِ زَبْدًا نَتَشَكَّرُ اَرَّبِيْ خَاوْمِ مَارًا، نَتَّارِ اَرَّبِيْ خَاوْمِ بَرَّا مَا اَنْبَدَّ.
3 نَتَخَمَّامِ زَاثِ نِ اَرَّبِيْ يَدَجَانِ ذ بَابَاثْنِغِ مَشْحَازِ يَخْدَمِ لِيْمَانِ نُوْمِ، مَشْحَازِ
ثَرْبَرِ زَمَحْبَّتِ نُوْمِ، اُو مَشْحَازِ يَصْبِرُ لَامَالِ نُوْمِ ذِي سِيْدِيْتْنِغِ عِيْسَى لَمْسِيْحِ.
4 اِي اَيْتْمَاثْنِغِ يِّيْ يِعِيْزَنْ خِ اَرَّبِيْ، نَسْنِ قَانَتَا يَخْضَر-كَنِيُو. 5 لَانَّا لِيْنَجِيْلِ اِي
نَتَبَشَّرِ وَاَرِ دِ يُوْسِيْ سَا غَارُوْمِ سِ وَاوَازَنْ وَاَهَا، يُوْسَا-دِ غَارُوْمِ سِ ثَرْمَارِ ذِ اَرُوْحِ
يَقْدُسْنِ ذِ يِيْجِ وَفَتْنَاعِ يَمْعَرِ. اَقَا تَسْنَمِ مَامَشِ تُوْغَا نَتْعِيْشِ جَارَاوْمِ غَلَاْحَسَابِ
كَنِيُو. 6 كَنِيُو تَبْدَامِ تَكْمِ مَامَشِ نَتَكْ نَشِيْنِ ذِ مَامَشِ يَتَكْ سِيْدِيْتْنِغِ لَانَّا كَنِيُو
ذِي زُوْسَطِ نِ وَاطَّاسِ نِ تَمَارَا تَقْبَرَمِ اَوَازِ نِغِ سِ زَفْرَاْحَتِ اِي دِ يُوْسِيْنِ زِي
اَرُوْحِ يَقْدُسْنِ. 7 اَمُو تَدُوْرَمِ ذِ يِيْجَنْ نِ لِمَثَالِ اَثِ ذَفَرَنْ مَارًا زُمُوْمِيْنِ اِيْ

يَدَجَانِ ذِي لِاقْلِيمِ نِ مَاسِدُوْنِيَا ذِ لِاقْلِيمِ نِ وُخَايَا. ⁸ زَايَوْمِ كَنِيُوِ اِي دِ يَفِّغِ
صُوتِ نِ وَاوَاژِ نِ سِيْدِيْتَنِّغِ. مَاشِي يَفِّغِ-دِ ذِي مَاسِدُوْنِيَا ذِ وُخَايَا وَاهَا؛ لَّا،
يَفِّغِ-دِ زَخْبَرِ-أُ خِ لِاِيْمَانِ نَوْمِ زِي اَرَّبِي غَارِ يُوْدَانِ ذِي مَارَا يُمُوْشَانِ. اُوْخِ
مَانَايَا يَنْخَصَا وَا رِخَاسِ نَسِيُوِيَرِ شَا. ⁹ يُوْدَانِ نِي سِ سِيخْفِ نَسْنِ سُوْفُوْغْنِ
خَاوَمِ زَخْبَارِ خِ مَامَشِ اِي ذَانِغِ ثَقْبَرَمِ ذِ مَامَشِ اِي تَسْمَحِمِ ذِي لِاصْنَامِ بَاشِ
اَذِ تَعْبُدَمِ اَرَّبِي يِدَارِنِ اِي يَدَجَانِ ذِ صَحِّحِ. ¹⁰ حَمَا اَذِ تَرَاْجَامِ مِيْسِ اِي دِ غَا
يَاسِنِ زَكِّ وَجَنَّا وَنِي اِي دِ يِسْكُرِّ اَرَّبِي زَكِّ يِمْتِيْنِ يَعْني عِيْسَى اِي ذَانِغِ
يِسْنَجَامِنِ زَكِّ وَغَضَابِ نِي اِي دِ غَا يَاسِنِ.

زُخْدَمْتِ نِ اَرَسُوْلِ بُوْلُسِ ذِي تَنْدِيْنْتِ نِ سَلُوْنِيَكِ

2 ¹ اِي اَيْثَمَا، كَنِيُوِ سِ سِيخْفِ نَوْمِ تَسْمِ نَفْعِ نِي اِي دِ نُوُوِيِ وَاْمِي دِ نُوسَا
غَارَوْمِ. ² ذِي تَنْدِيْنْتِ نِ فِيلِيْبِي تَسْمِ بَلِي تَعْدَانِ خَانِغِ ذِي تَبُوْصَارِنِ
خَانِغِ. وَلكِنِ نَشِيْنِ نَزْعِمِ اَكِيْدَوْمِ، تُوْغَا يَتْعَاوَانِ-اَنْغِ اَرَّبِي بَاشِ اَنْبَشَرِ جَارَاوَمِ
سِ لِانْجِيْلِ وَاخَا شَانِ يُوْدَانِ تَعْرَاضِنِ-اَنْغِ. ³ اُوَاژِ نَغِ اِي زِي نَتُوْصَا وَا رِ دِ
يَتِيْسِ شَا زَكِّ وَغَذَارِ نَغِ زِي مِيْنِ يِخْنَزِنِ نَغِ زِي ثَحْرَايْمِيْتِ. ⁴ لَّا، يَضْبَعِ-اَنْغِ
اَرَّبِي يِكْلَفِ-اَنْغِ خِ وَاوَاژِنِ-أُ يَدَجَانِ ذِي لِانْجِيْلِ. زِي مَانَايَا نَسَاوَاژِ بَاشِ
اَخَانِغِ يَارِضَا اَرَّبِي مَاشِي اَخَانِغِ اَرْضَانِ يُوْدَانِ مِيْنَزِي ذِ نَتَا اِي يَدَجَانِ ذِ وَنِي
يَتْمِيَاژِنِ مِيْنِ غَارِنِغِ ذَكِّ وُوْزَاوِنِ نَغِ. ⁵ شُوْفِ، قَا تَسْمِ عَمَارْصِ مَا نَسْرَهَا
حَدِّ سِ وَاوَاژِنِ نَغِ عَمَارْصِ مَا نَضْمَعِ حَدِّ عِلَاحْسَابِ شَانِ سَبَابِ. يَشْهَدِ
خَانِغِ اَرَّبِي! ⁶ وَا رِ نَخْسِ شَا يِرِيَاژِنِ اَذَانِغِ شَهَارِنِ: لَّا كَنِيُوِ، لَّا شَانِ يِرِيَاژِنِ
نَغْنِي.

نشین تُوغَا نَزْمَرِ أَخَاوَمِ نَزْيَارِ سِ سُلْطَا نَغِ آمِ اَرُسُلِ. ⁷ وَلَكِنْ لَا، نَشِينِ
نَحْدَمِ اِكْدَوْمِ سِ تَوَاضِعِ آمِ ثَمْعَارْتِ اَكِ ثَارَوَا نَسِ. ⁸ اَمُو اِي نَهَلَا ذَايَوْمِ
نَتَخَسِ-كَنِيُو. نَفْرَحِ وَاَمِي نَشْرَشِ اِكْدَوْمِ لِانْجِيلِ ذِ تُوذَارْتِ نَغِ مِينْزِي نَعِيَزَمِ
خَانَعِ اَطَّاسِ.

⁹ آي اَيْنَمَا، اَقَا نَعْقَزَمِ خِ زُحْدَمْتِ نَغِ قَا نَشِينِ نُووثَا خَاسِ تَمَارَا. وَاَمِي كَنِيُو
نَتَبَشَّرِ سِ لِانْجِيلِ نِ اَرَّبِي، قَا نَحْدَمِ دَجِيْرْتِ ذِ نَهَارِ بَاشِ وَاَرِ نَتَبَسِّيْرِ شَا خِ
شَانَ حَدِّ زَايَوْمِ. ¹⁰ نَتَعِيْشِ اِكْدَوْمِ كَنِيُو اِي يُومَنْ سِ يَجَنْ نِ صَفَا ذِ يَجَنْ نِ
وَبْرِيذِ نِيْشَانَ بَرَا زَعِيْبِ. كَنِيُو ذِ رَشْهُوْذِ خِ مَانَايَا وُرَا ذِ اَرَّبِي. ¹¹ نَتَنَكِّ اِكْدَوْمِ
آمِ يَجَنْ وَرِيَازِ اَكِ ثَارَوَا نَسِ. نَتَوَصَّا-كَنِيُو نَتَشَجَاعِ-يَكَنِيُو نَتَزْيَارِ خَاوَمِ ¹² بَاشِ
اَذِ تُوِيُوْرَمِ سِ يَجَنْ نِ ثِيْشَرِي اِي ذَاسِ يَتِيْشَنْ لَقِيْمَا اِ اَرَّبِي اِكِ يَسْنَاهْدَجِ
نَتَا يَعْنِي وَنِي اِي ذَاوَمِ دِ يَتْرَاغَانَ غَارِ زُمْلَكِ نَسِ ذِ لَعْظَمَا نَسِ.

¹³ نَشِينِ نَتَشَكَّرِ اَرَّبِي خَاوَمِ بَرَا مَا اَنْبَدَّ وَاَمِي ثَقْبَزَمِ اَوَازِ نَسِ اِي ذَاوَمِ دِ
نَسِيُوْضِ. ثَقْبَزَمِ-ثِ مَاشِي اَمِ وَاَوَازِ نِ يُوْذَانَ، ثَقْبَزَمِ-ثِ اَمِ وَاَوَازِ نِ اَرَّبِي نِيْشَانَ.
ئَحْدَمِ وَاَوَازِ-اَ عَاوْذِ ذَايَوْمِ كَنِيُو اِي يُومَنْ. ¹⁴ آي اَيْنَمَا، ثُدُوْرَمِ اَمِ ثَجْمَاعِ
نِي نِ زُمُوْمِيْنِ نِ اَرَّبِي ذِي عِيْسَى لَمَسِيْحِ ثَنِي اِي يَدَجَانَ ذِي ثَمُوْرْتِ نِ
يَهُوْذِيَا. لِانَّا يُوْذَانَ نِ ثَمُوْرْتِ نُوْمِ ثَبُوْصَارِنِ خَاوَمِ اَمِ اَيْثِ-يَهُوْذِيَا ثَبُوْصَارِنِ خِ
ثَجْمَاعِ نِ زُمُوْمِيْنِ اِي ذَنِي. ¹⁵⁻¹⁶ نَثْنِي نَغِيْنِ سِيْدِيْثِنَغِ عِيْسَى ذِ لَانْبِيَا، وُرَا
ذِ نَشِينِ سُوْفَنَغِ-اَنْغِ سَنِي. وَاَرِ خَاسِنِ يَارُضِي شَا اَرَّبِي نَثْنِي تَعْرَاضِنِ اِ مَارَا
يُوْذَانَ، رَاحَقَّاشِ وَاَرِ ذَانَعِ تَجِيْنِ شَا اَنْسِيُوْرِ اَكِ رَكْنُوْسِ بَاشِ اَذِ نَجْمَنِ. اَمْنِي
زَمُعْصِيَاثِ نَسِنِ رِنِيْنْتِ نَعْمَرْنْتِ، لِعَقَابِ نِ اَرَّبِي يُوْضَا خَاسِنِ قَاعِ.

أَرْسُولُ بُولُسَ ذَايَسِ مَرْزِي أَدِيثَرُ زُمُونِينِ نَ آيْت-سَلُونِيكَ

17 آي أَيَّمَا، تُوَعَا نَعَابِ خَاوَمِ شَوَايِ نَ زُوقْتِ، وَلَكِنْ ذَكُّ وَوَزَاوَنِ نَعِّ وَارِ خَاوَمِ نَعِيبِ شَا. ذِي زُوقْتِ نِي نَتَحَوَّازِ أَطَّاسِ بَاشِ أَد نَاسِ مِينِزِي ذَايِنِغِ مَرْزِي أَكْنِيو نَزَّر. 18 مَشْحَازِ نَ تُوَازَاتِينِ نَخْسِ أَغَارُومِ دَ نَاسِ، نَشِ سِ يِيخْفِ يُونُ عَاوَدِ، وَلَكِنْ يَتَقَاطِعِ-أَنِغِ-دَ شَيْطَانِ ذَكِّ وَبَرِيدِ. 19 لِأَنَّا ذِ كْنِيوِ إِي يَدَجَانِ ذِ لَأَمَالِ نَعِّ ذِ زَفْرَاحِثِ نَعِّ ذِ تَاجِ نَعِّ نَ شَانِ زَاتِ إِ سِيدِيئِنِغِ عَيْسَى خَمِي دِ غَا يَاسِ. 20 وَاهِ، ذِ كْنِيوِ إِي يَدَجَانِ ذِ شَانِ نَعِّ ذِ زَفْرَاحِثِ نَعِّ.

3¹⁻² إِذْنِ، وَامِي نُوقِيِ أَ نَصْبَرِ عَاذِ كُنَّارِ، تُوَعَا نَفَكَّرِ حَسَنِ أَ نَقِيمِ ذِي ثَنْدِينَتِ نَ وَتِينَا وَاحْدِنِغِ، تِيمُونَاوُسِ أَثِيدِ نَسَكِّ غَارُومِ بَاشِ أَكْنِيوِ يَسْجَهْدِ أَكْنِيوِ يَشْجَعِ ذِي لِإِيمَانِ نَوْمِ. نَتَّا ذِ وَمَانِغِ يَخْدَمِ أَكْدِنِغِ ذِي زَخْدَمِثِ نَ لِإِنْجِيلِ نَ لَمَسِيحِ. 3 نَسَكِّ-يْتِ حَمَا وَزَا ذِ يَجَنِّ وَارِ يَتْرَجِيحِي شَا سِ زَمْحَايِنِ-أَنُومِ أَقَا تَشْنَمِ بَلِي مَانَايَا إِي خَانِغِ يُورِينِ. 4 وَاهِ، وَامِي تُوَعَاغِ أَكْدُومِ قَبْرِ نَقَّارِ-أَوْمِ قَا زَمْحَايِنِ أَخَانِغِ كُنَّتِ. ذِ مَانَايَا إِكِّ يُوَقَعِنِ قَا تَشْنَمِ كْنِيوِ. 5 خِ مَانَايَا، وَامِي وَكُيِنِغِ أَذِ صَبْرِغِ عَاذِ كُنَّارِ، سَكْغِ-دِ غَارُومِ تِيمُونَاوُسِ بَاشِ أَذِ سَنِغِ لِإِيمَانِ نَوْمِ. كُوذِغِ وَنِي يَتَغَرَّانِ تُوَعَا يَغَرِّ-يَكْنِيوِ سِ يِيرِيدِنِ نَسِ أَوْشَا مِينِ تُوَعَا نَخْدَمِ جَارَاوَمِ يَمَكْنِ يَدُوزِ أَخَمِي وَارِ نَكِّي وَالُوِ.

6 زُخُوِ يَدُوزِ-دِ غَارِنِغِ زَايُومِ تِيمُونَاوُسِ، يُووي-يَانِغِ-دِ يَجَنِّ نَ زَخْبَارِ ذِ أَصْبَحَانِ خِ لِإِيمَانِ نَوْمِ ذِ زَمَجِبْتِ نَوْمِ. يِنَّا-أَنِغِ أَقَا تَخْمَامِ ذَايِنِغِ مَلِيحِ، ذَايُومِ عَاوَدِ مَرْزِي أَذَانِغِ تَزْرَمِ وَزَا ذِ نَشِينِ ذَايِنِغِ مَرْزِي أَكْنِيو نَزَّر. 7 خِ مَانَايَا آي أَيَّمَا، نَشِينِ نَتَوَاشِجِعِ سِ لِإِيمَانِ نَوْمِ وَآخَا أَقَانِغِ ذَانِيَتَا ذِي زَمْحَايِنِ ذِ بِيحِ وَزِيَّارِ. 8 زُخُوِ أَقَا نَتْعِيشِ مَلِيحِ وَامِي تَبْدَامِ نِيشَانِ ذَكِّ وَبَرِيدِ نَ سِيدِيئِنِغِ.

9 مَامَشْ إِيْ غَا نَكَّ أْ نَشَكَّرْ أَرْبِيْ خَاوْم؟! مَشْحَاَزْ نْ زَفْرَاْحْثْ إِيْ غَاَرْنِغْ
زَاْثْ إِ أَرْبِيْ عَلاَحْسَابْ كَنِيُو! 10 دَجِيْرْثْ ذْ نَهَارْ نَتْتَارْ-اَسْ إِ أَرْبِيْ سْ وُوْزَاوْنْ
نَغْ بَاشْ اَكْنِيُو نَزْرْ عَاوْدْ، اَدَاوْمْ نَرْبِيْ مِيْنْ يِنَقْصَنْ ذِيْ لِاِيْمَانْ نَوْمْ.

11 اَدَاَنْغْ يِرْزَمْ اَرْبِيْ بَابَاَنْغْ اَبْرِيْدْ غَاَرْوْمْ نَتَاْ سْ يِيْخَفْ نَسْ اَكْ سِيْدِيْتِنِغْ
عِيْسَى . 12 اَدْ يِرْنِيْ سِيْدِيْتِنِغْ زَمْجَبْثْ نَوْمْ اَكْ وَايَاوِيَاْ اَتْ يِسْفِيْضْ سْ وَاطَّاسْ
اَكْ مَارَاْ يُوْدَاَنْ اَمْ نَشِيْنْ نَخْسْ-كَنِيُو . 13 اَدَاوْمْ يِسْجَهْدْ وُزَاوْنْ نَوْمْ بَاشْ اَدْ تِيْرِيْمْ
بُرَاْ زَعِيْبْ اَدْ تِيْرِيْمْ مُقْدَسِيْنْ زَاْثْ إِ اَرْبِيْ بَابَاَنْغْ خَمِيْ دْ غَاْ يَاسْ سِيْدِيْتِنِغْ
عِيْسَى اَكْ مَارَاْ صَالِحِيْنْ نَسْ.

بَجَنْ نْ تُوْدَاْرْثْ إِيْ خَفْ غَاْ يَارْضَاْ سِيْدِيْ اَرْبِيْ

1 فَاْ آيْ اَيْتِمَاْ عَلاَحْسَابْ ثِمَسْرَايِيْنْ نَغْنِيْ، كَنِيُوْ قَاْ ثَقْبَرْمْ زَايِنِغْ مَامَشْ
4 إِيْ غَاْ تَعِيْشَمْ بَاشْ اَخَاوْمْ يَارْضَاْ اَرْبِيْ؛ اَمْنِيْ عَاوْدْ إِيْ تَعِيْشَمْ. زُخُوْ
ذِيْ عِيْسَى لَمَسِيْحْ نَحْشَامْ-يَكْنِيُوْ نَتْوَصَاْ-كَنِيُوْ بَاشْ اَدْ تَكَّمْ عَاذْ كُنْتَارْ.

2 شُوْفْ، ثَسْنَمْ ثِمَسْرَايِيْنْ نِيْ إِيْ زِيْ كَنِيُوْ نُوَصَاْ سْ سُلْطَاَنْ عِيْسَى
لَمَسِيْحْ. 3 اَقَاْ زُخْصَارْ نْ اَرْبِيْ يِتْخَصَاْ-كَنِيُوْ اَدْ تِيْرِيْمْ ثَصْفَامْ اَدْ تَبْعُدْمْ زِيْ
لُفْسَادْ. 4 يِتْخَصَاْ اَدْ تَسْنَمْ مَامَشْ غَاْ ثَحْكَمْ خْ دَاْتْ نَوْمْ عَلاَحْسَابْ مِيْنْ
يَدْجَانْ مُقْدَسْ ذَايْسْ اَوْقَارْ. 5 مَاشِيْ اَدْ تَعِيْشَمْ ذِيْ شَهْوْثْ نْ دَاْتْ نَوْمْ مَامَشْ
تَكَّنْ زَكْشُوْسْ وَاَرْ يِسِيْنْ شَاْ اَرْبِيْ. 6 عَلاَحْسَابْ مَانَايَاْ يِتْخَصَاْ لَابُدْ وُزَاْ ذْ
يَجَنْ وَاَرْ يَضْدَجْمْ وُْمَاسْ وَاَرْ ثْ يِتْغَشِّيْ شَاْ لِاَنْتَاْ ذْ سِيْدِيْتِنِغْ يِتْخَدْجَاسَنْ خْ
مَارَاْ ثِمَسْرَايِيْنْ-اْ مَامَشْ ذَاوْمْ ثْ نِنَّاْ قَبْرْ نَعَزْمْ-اَوْمْ خَاسْ. 7 مِيْنْزِيْ اَرْبِيْ وَاَرْ
ذَاَنْغْ دْ يِرَاْغِيْ شَاْ بَاشْ اَعْ نَعِيْشْ ذِيْ مِيْنْ يِخْزَنْ. لَّا، يِرَاْغَاْ-يَاَنْغْ-دْ اَعْ نَعِيْشْ ذِيْ

مِين يَصْفَان. ⁸ فَلِيَهَذَا وَنِي يَتَاكِين اَذْ يَذْفَار زُوَصِيْث-اَ ثَانِيْتَان اَتَا ف مَاشِي
 يَتَاكِي اِبْنَادَم، اِتَاكِي اِرْبِي وَنِي اِي ذَاوَم د يَتِيْشَن اَرُوْح نَس يَقْدُسَن.
⁹ زُخُو عَلَاحْسَاب زَمَجِبْث جَارَاوَم وَار نَتْحَذِيْجِي شَا عَاذ اَذَاوَم نَارِي.
 مَايْمِي؟ مِينَزِي يَسَزَمَد-يَكْنِيو اَرْبِي س يِيخَف نَس اَذ تَخْسَم اَيَاوِيَا. ¹⁰ وَاه، ذ
 صَح ثَخْسَم مَارَا اَيْثَمَاثُوْم اِي كِذُوْم يَتْعِيْشَن ذِي لِاَقْلِيْم ن مَاسِدُوْنِيَا. وَلَكِن
 نَتُوَصَا-كْنِيو اِي اَيْثَمَا اَذ تَرْنِيْم عَاذ كُنَّار. ¹¹ نَتُوَصَا عَاوُذ اَذ تَحُوْرَم بَاش اَذ
 تَعِيْشَم ذِي زُهُوْدنْث، اَذ تَاذْفَم ذِي شَعُوْرَاث نُوْم وَاهَا، اَذ تَحْذَم س يِفَاسَن
 نُوْم. اَمْنِي اِي كْنِيو نَتُوَصَا قَبْر. ¹² حَمَا اَذ تُوِيُوْرَم س لَمَعْقُوْل اَك يِنِي غَار
 بَارَا نُوْم وَار يُومِيْنَن شَا، وَار تَحْذِيْجِيْم وَالُو زِي حَدَّ.

عَلَاَحْسَاب زُمُوْمِيْن اِي يَمُوْثَن

¹³ فَا اِي اَيْثَمَا، وَار نَخْس شَا اَذ تَقْفُوْرَم اِي يِيخَف نُوْم عَلَاَحْسَاب يِنِي يَطْصَن
 ذَكْ يَمْضَرَان بَاش وَار تَخِيْئَم شَا اَم يِنِي نَغْبِي وَار ذِي يَدْجِي بُو لَأَمَال.
¹⁴ شُوْف، نَشِيْن نَتَامَن بَلِي عِيْسَى يَمُوْث يَكْر-د، نَتَامَن عَاوُذ بَلِي اَرْبِي عَاذ
 اَذ يِيْسِي يِنِي يَطْصَن ذَكْ يَمْضَرَان اِي يُومَنَن زِي لَمَسِيْح اَذ يِرِيْن اَك عِيْسَى.
¹⁵ عَلَاَحْسَاب اَوَاز ن سِيْدِيْتَنَغ نَقَار-اوم قَا نَشِيْن يِعْنِي يِنِي عَاذ يَدْرَن يِعْنِي
 يِنِي عَاذ يِقِيْمَن ذِي دُنْشَت-اَ حَمِي د غَا يَاس سِيْدِيْتَنَغ قَا نَشِيْن وَار نَتَكْعِيْد
 شَا ذ يَمَزُوْرَا خ يِنِي يَطْصَن ذَكْ يَمْضَرَان. ¹⁶ لِاَنَّا سِيْدِيْتَنَغ اَقَا اَذ د يَهُوَا س
 يِيخَف نَس زَك وَجَنَّا س يِجَن ن تَعُوِيْث تَمْعَر ذ يِجَن ن تَمِيْجَا ن لَمَلاَك
 نِي اَمَقْرَان ذ زَاْمَار نِي يَتْصُوْضَن ن اَرْبِي، زَحْدَنِي يَمْتِيْنَن تُوْغَا يُومَنَن زِي
 لَمَسِيْح اَذ د كَرَن ذ يَمَزُوْرَا. ¹⁷ سَنِي نَشِيْن يِعْنِي يِنِي عَاذ يَدْرَن يِعْنِي يِنِي
 عَاذ اَقَانَع ذِي دُنْشَت-اَ اَتَا ف اَكِيْدَسَن نَتُوَاْرَع غَار وَجَنَّا ذَكْ يَسِيْنُوْثَن بَاش اَ

نَمْرَقًا أَك سِيدِيئِنْع دِي لَهَوَا. وَ أَمْنِي أَكِدْس نِيْرِي إِ زَبْدَا. ¹⁸ إِذْن، شَجْعَث
 أَيَاوِيَا س وَأَوَازْنَ-أ.

يَوْم نِي ن سِيدِيئِنْع

5 ¹ فَآ آي أَيْمَا، وَار نْتَحْدِيْجِي شَا أَذْأوم نْتَارِي خ لَأَوْقَات نِع ذ تَوَارِيخ.
² أَقَا تَشْنَم مَلِيح بَلِي يَوْم ن سِيدِيئِنْع أَذ دِيَّاس مَامَش د يِتَاس يِج وَشَفَّار
 س دَجِيْرَث. ³ أَتَاف خَمِي غَا يِنِين يُوْذَانَ قَا ذُنِّي لَأَمَانَ ذ صُمَانَ رَحْدَنِّي
 أَخَاسَن د يَهْوَا يِجَن ن لُخْرَاب ذَغِيَا أَمَشْنَاو مَامَش د يِتَاس رَحْرِيْق ن تَارَوَا إِ
 ثَمْعَارْث يِتَارُون. أَتَاف وَار زَمَرَن نِيئِي أَذ أَرُوْزَن.

⁴ وَلَكِن كَنِيو آي أَيْمَا، وَار نْدَجِيْم شَا ذِي تَادَجِسْت بَاش يَوْم نِي أَخَاوم
 د يِخْضَرْ أَم شَانَ وَشَفَّار. ⁵ لَّا، كَنِيو مَارًّا ذ تَارَوَا ن تَفَاوْت ذ يِحْنَجِيْرَن ن
 نَهَار. وَار نْدَجِي شَا تَارَوَا ن دَجِيْرَث نِع ن تَادَجِسْت. ⁶ إِذْن، وَار نَتَطَّص
 شَا أَم يُوْذَانَ نَغْنِي، نِيْتَخْصَا أَ نِيْرِي نَفَاق أَغَارَنغ يِيْرِي رَعَقْر. ⁷ شُوف، يِنِّي
 يِتَطَّصَن، تَطَّصَن س دَجِيْرَث. يِنِّي يِتَغَلَّان س شُرْب، نَغَلَّان س دَجِيْرَث.
⁸ نَشِيْن لَّا، نَشِيْن ذ تَارَوَا ن نَهَار، أَغَارَنغ يِيْرِي رَعَقْر. أَ نَكَّ نَجِيْلِيْت نِي ن
 رَحْدِيْد يِدْجَانَ نَتَاث ن لِإِيْمَانَ ذ رَمَجِبْث. أَ نَكَّ لُكَاسْكَ نِع يِدْجَانَ نَتَا ذ
 لَأَمَالَ ن وَفَكِّي. ⁹ قَا وَار ذَانِع يِخْضَرْ شَا أَرْبِي بَاش أَخَانِع يَكَّ وَغَضَب لَّا، قَا
 يِخْضَر-أَنِع بَاش أَ نَنْجَم س وَفُوس ن سِيدِيئِنْع عِيْسَى لَمْسِيْح. ¹⁰ نَتَا يِمُوث
 خَانِع بَاش أَ نَدَّر أَكِدْس وَآخَا نَشِيْن نَفَاق نِع نَطَّص ذَكَّ وَنَضْر. ¹¹ فَلِيْهَذَا
 تَشْجَاعْث أَيَاوِيَا تَعَاوَانْث أَيَاوِيَا مَامَش تَكَّم رَحُو.

رُوصِيَاَتِ تِنُّوْرَا

12 فَا آيِ اَيْثَمَا، نَقَّار-اوم وقرم يِنِّي يَخْدُمَن جَارَاوم اِكْ يَدَجَان خَاوم نَهَّان-
 كَنِيُو. 13 وُشَم-اَسَن يَجَن ن لَقِيْمَا ثَمَغَر س زَمَجِبْت نُوْم عَلَاْحَسَاب زُخْدُمْت
 نَسَن. اِرِيْم عَاوَد ذِي زَهْنَا اَكْ وَايَاوَيَا. 14 آيِ اَيْثَمَا، نَهَات يِنِّي يَدَجَان ذ
 يَمَعْكَازَن، شَجَعْت يِنِّي يَنْفُشِيْرَن، عَاوْنْت يِنِّي يَتَضَعِيْفَن، صَبَّارْت اَكْ مَارَا.
 15 اَرْم-د زَبَاَز نُوْم، يْتَنخَصَا وُزَا ذ يَجَن وَاَر يْتَنخَدَجِيْس شَرَّ س شَرَّ نَغْنِي. لَّا،
 زَبْدَا رَزُوْت مِيْن يَدَجَان ذ اَصْبَحَان جَارَاوم ذ جَار يُوْدَان مَارَا.

16 فَرَحَم زَبْدَا، 17 تَتَّارَم اِ اَرَّبِّي بَرَا مَا اَذ تَبْدَم، 18 شَكْرَم-ت ذِي مَارَا
 ثَمَسْرَايِيْن. لَانَّا ذ مَانَايَا اِكْ يْتَرَاَجَا اَرَّبِّي زَايُوْم ذِي عِيْسَى لَمَسِيْح. 19 وَاَر
 تَسْخَسَايِم شَا اَرُوْح يَقْدُسَن. 20 وَاَر تَسْحَقَّارَم شَا اَوَاَزَن نِي اِي عَزْمَن يُوْدَان
 زِي اَرَّبِّي قَارَن-ثَن. 21 لَّا، مِيْزْت مَانَايِي مَارَا. طَفْث ذِي مِيْن يَدَجَان ذ
 اَصْبَحَان؛ 22 اَكُوْجْت خ مَارَا مِيْن يَدَجَان ذ اَعْفَان.

23 اَرَّبِّي نَغ ن زَهْنَا اَكْنِيُو يَسِيْصَفَا ذَك يِيْخَف نُوْم قَاع. بُوْحَبَر نُوْم ذ زَعْمَر
 نُوْم ذ دَات نُوْم اَذ قِيْمَن كَمَزَن بَرَا زَعِيْب اَر د غَا يَاس سِيْدِيْتْنِغ عِيْسَى
 لَمَسِيْح. 24 وِنِي اِي دَاوْم د يْتَرَاَعَان دَايْس تَقْت، ذ نَتَا اِي كَنِيُو غَا يَسِيْوَضَن
 غَار مَانَايَا.

25 آيِ اَيْثَمَا، تَّارَم اِ اَرَّبِّي خَانِغ. 26 سَدَجْمْت خ مَارَا اَوُمَاتْن س يَجَن ن
 سَرَام يَصْفَا. 27 تُوْصِيْغ-كَنِيُو زَات اِ سِيْدِيْتْنِغ حَمَا اَذ تَعْرَم تَبْرَات-ا اِ وَاوُمَاتْن
 مَارَا. 28 اَكْدُوْم يِيْزِي اَرْضَا ن سِيْدِيْتْنِغ عِيْسَى لَمَسِيْح.